



即時發布

李嘉誠先生資助兒童癌症患者接受養和的質子治療

(2023年10月4日，香港) 養和醫療集團(養和)今天宣布，獲李嘉誠先生慷慨捐助港幣100萬元，以資助兩名由醫管局轄下香港兒童醫院轉介的癌症病童接受養和的質子治療。

兩名獲轉介的男童分別為15歲和13歲，患有惡性軟組織肉瘤(尤文家族腫瘤)和霍奇金淋巴瘤，兩位均由養和醫院臨床腫瘤科名譽顧問醫生甘冠明醫生主診。

第一名患者的軟組織肉瘤位於右側上頷竇，接近眼眶壁，質子治療在減輕口腔疼痛和口乾方面優於傳統的光子治療，還能降低對聽力和視力受損的風險，以及日後因輻射誘發繼發性癌症的風險。

第二名患者因霍奇金淋巴瘤再次復發，需要進一步治療。淋巴瘤位於頸部和縱隔部位，而縱隔部位以胸腔為中心，包含心臟及其周圍血管系統、食道、氣管、膈神經、心臟神經、胸導管、胸腺，以及胸腔淋巴結等重要器官或組織。因此，質子治療有助於降低輻射誘發心臟病和繼發性惡性腫瘤(如乳腺癌、肺癌或甲狀腺癌)的風險。

質子治療為目前最先進的放射治療技術，它利用高能量而且精準的質子射束來瞄準癌細胞以消滅腫瘤，其高度精準的特性有助減低對周邊健康組織的破壞，對於尚在發育的兒童癌症患者尤其適合。

養和質子治療中心聯席主任及養和醫院臨床腫瘤科名譽顧問醫生羅振基醫生指出：「透過精確計算和控制質子放射線的深度及強度，能夠確保質子射束準確地針對腫瘤目標，一次過在腫瘤位置釋放高劑量的放射能量，然後煞停；有助減低周邊健康組織所承受的輻射，從而降低放射治療引起併發症及副作用的風險。由於兒童正值發育階段，他們對於輻射造成的副作用較為敏感，而且兒童在治療後的存活期一般較長，使用高精準度的質子治療，可減少日後因輻射引致的慢性健康問題及繼發性的癌症或其他併發症。」

養和醫療集團營運總監、養和醫院董事李維文先生表示：「感謝李嘉誠先生的慷慨捐款，減輕這兩位患者家人的經濟負擔，讓有急切需要的兒童癌症患者可接受高端及具實證療效的治療。質子治療技術已發展多年，全球共有逾百間質子治療中心，惟香港過去一直未引進相關技術，患者如需接受質子治療，便需前往海外就醫。透過新落成的質子治療中心(中心)，養和希望為本港有需要的癌症病人提供高端的治療方案。」

李維文補充說：「兒童癌症的治療準備過程較成人複雜、時間較長，然而考量到兒童的未來人生還很長遠，質子治療對於年紀小的病童來說，是比較好的治療選項，在治療的同時能夠降低長遠的副作用，所以養和希望在這方面與有關當局及社會上的善長共同努力。」



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP

經過逾十載的籌劃和興建，養和質子治療中心於今年年中終於落成，為目前全港首間及唯一一間質子治療中心。中心設有巨型的質子治療系統，包括：兩座 190 度半旋轉機座系統、一個直徑

約四米的四磁環同步加速器、兩間質子治療室，內有位於光束傳輸系統末端的鉛筆型光束傳輸噴嘴，配有機械手臂病人定位系統和內置的 Orthogonal X 射線系統等。此外，中心配備精密的成像系統包括：磁力共振模擬室、移動式錐形射束電腦斷層影像掃描器及治療位置影像導引系統，以進行放射治療時更精確描準靶區。中心於今年 7 月已初步投入服務，希望推動本港醫療發展，以前沿科技為病人帶來更多治療選擇。

李嘉誠先生一直支持提升醫療服務質素，他於 2018 至 2020 年間以港幣 2000 萬元推行「心臟導管介入資助計劃」，協助有需要的病人於養和進行冠狀動脈支架植入術、經導管主動脈心瓣置換術等；2022 年 2 月在第五波疫情嚴峻期間，李先生即時捐出港幣 7000 萬元以資助全港 7 家私營醫院，包括養和醫院，接收醫管局逾 800 名病人。此外，李先生於 2022 年 6 月透過緊急撥款，另捐出港幣約 86 萬元，資助由東區醫院轉介的癌症病人接受放射性碘治療。有賴李先生的支持，養和有機會協助有需要接受電療等癌症病人在疫情高峰期繼續獲得治療。

—完—

如有查詢，請聯絡：

養和醫療集團傳訊部

鄭靄玲

電郵：

電話：2917 5828

media@cad.hksh.com

關於養和醫療集團

養和醫療集團於 2017 年 9 月 28 日正式啟動，旗下成員分別有養和醫院、養和醫健、養和東區醫療中心及養和癌症中心。養和醫療集團以全方位策略，透過優質臨床醫療服務、醫學教育和科研，以及公眾健康教育，推動公共衛生及醫學發展，致力為病人提供全人關顧的優質醫療及護理服務。

養和醫院是養和醫療集團之重要成員，成立於 1922 年，為香港主要私營醫院之一，以「優質服務·卓越護理」為宗旨，致力服務大眾，並積極推動醫學教育和研究。

關於養和醫療集團，請瀏覽 www.hksh.com.

養和醫療集團有限公司
HKSH Medical Group Limited

香港跑馬地山村道2號
2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong

電話 Tel : (852) 2572 0211
傳真 Fax : (852) 2835 8008
電郵 Email : medicalgroup@hksh.com



Members of HKSH Medical Group:

Hong Kong Sanatorium & Hospital | HKSH Healthcare | HKSH Eastern Medical Centre | HKSH Cancer Centre

www.hksh.com



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP

圖片說明：

經過逾十載的籌劃和興建，養和質子治療中心於今年年中終於落成，為目前全港首間及唯一一間質子治療中心。



養和醫療集團有限公司
HKSH Medical Group Limited

香港跑馬地山村道2號
2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong

電話 Tel : (852) 2572 0211
傳真 Fax : (852) 2835 8008
電郵 Email : medicalgroup@hksh.com



Members of HKSH Medical Group:
Hong Kong Sanatorium & Hospital | HKSH Healthcare | HKSH Eastern Medical Centre | HKSH Cancer Centre

www.hksh.com



養和醫療
HKSH MEDICAL GROUP



養和醫療集團有限公司
HKSH Medical Group Limited

香港跑馬地山村道2號
2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong

電話 Tel : (852) 2572 0211
傳真 Fax : (852) 2835 8008
電郵 Email : medicalgroup@hksh.com



Members of HKSH Medical Group:
Hong Kong Sanatorium & Hospital | HKSH Healthcare | HKSH Eastern Medical Centre | HKSH Cancer Centre

www.hksh.com